

Munich, 16 de Noviembre 1951

Sra. Doña Gabriela Mistral
 Caselle 69
Rapallo - Italia

Señora:

La admiración y cariño que siento por su poesía me ha movido a traducir algunas de ellas al alemán para contribuir a que también aquí sea su gran obra más conocida. Creo haber procedido con todo el mayor cuidado humanamente posible en tan difícil tarea, conservando no solo el sentido sino también lo más relativo a la traducción, la musicalidad y el ritmo. Así quisiera pues rogarla ahora a Ud, Señora, tenga a bien concederme la gracia de poder dar esas traducciones a publicidad en alguna buena revista o revistas alemanas, diciéndome al mismo tiempo cómo he de proceder con el papel o metal en que esas quieran cambiarse sus oros.

Se trata por el momento de sus poesías: 'Meciendo' - 'Dame la mano' - 'Los que no danzan' - 'Todo es ronda' - 'Jesús' - 'Canción anarga' - 'La tierra y la mujer' - 'Nocturno' - 'Manitas' - 'Piececitos' - 'Rocio' - 'Apegado a mi' - y 'Gotas de hiel'.

Quizá le interesará a Ud. saber como han llegado ellas a mi hasta estas latitudes: Un estudiante español desconocido, hace unos dos años de brevísimo paso por aquí con dirección a una universidad delnorte, y con quien por fortuna topé, llevaba consigo un no muy grueso volumen, impreso en Buenos Aires si bien recuerdo, con poesías seleccionadas de su obra. Yo se lo vi y como hacia tiempo tenía afán de conocer algo de Ud. sin poder conseguirlo, se lo pedí y quedé tan encantada que, para no perderla ya, en las pocas

[Carta] 1951 nov. 16, Munich, [Alemania] [a] Gabriela Mistral, Rapallo, Italia [manuscrito] Mercedes Angermair y Bago.

Libros y documentos

AUTORÍA

Angermair y Bago, Mercedes

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1951 nov. 16, Munich, [Alemania] [a] Gabriela Mistral, Rapallo, Italia [manuscrito] Mercedes Angermair y Bago. [2] p. ; 29 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile